



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO

---

Warszawa, dnia 23 września 2016 r.

Poz. 8283

### UCHWAŁA NR XXXIII/264/16 RADY MIASTA OTWOCKA

z dnia 23 sierpnia 2016 r.

#### **w sprawie przeprowadzenia na terenie miasta Otwocka konsultacji społecznych w sprawie ustalenia części budżetu Miasta Otwocka na rok 2017.**

Na podstawie art. 5a ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2016 r. poz. 446) uchwała się, co następuje:

**§ 1. 1.** Postanawia się przeprowadzić konsultacje z mieszkańcami miasta Otwocka pod nazwą: „**Budżet Obywatelski**” w sprawie ustalenia części wydatków budżetu Miasta Otwocka na rok 2017.

2. Kwota Budżetu Obywatelskiego wynosi **1 550 000,00 zł.**

**§ 2.** Przedmiotem konsultacji są propozycje projektów zgłaszane zgodnie z załącznikiem nr 4 przez uprawnione do tego podmioty uwzględnione w §3 ust. 1. Zasad Budżetu Obywatelskiego w Otwocku na rok 2017 r. (załącznik nr 1), które przeszły weryfikację wydziałów merytorycznych Urzędu Miasta Otwocka i Komisji Opiniującej oraz zostały umieszczone na kartach do głosowania (załącznik nr 2).

**§ 3.** Uprawnionymi do udziału w konsultacjach są wszyscy mieszkańcy Miasta Otwocka, którzy ukończyli 16 rok życia. Mieszkańcy, którzy nie ukończyli 18 roku życia biorą udział w konsultacjach po otrzymaniu zgody opiekuna prawnego/rodzica.

**§ 4.** Konsultacje będą oparte na formule Budżetu Obywatelskiego, którego zasady opisane są w załączniku nr 1 niniejszej uchwały.

**§ 5.** Termin rozpoczęcia i zakończenia konsultacji określa harmonogram konsultacji, który stanowi załącznik nr 3.

**§ 6.** Prezydent Miasta Otwocka zawiadomi mieszkańców o zamiarze przeprowadzenia konsultacji co najmniej na 7 dni przed terminem ich rozpoczęcia. Zaleca się aby informacja została ogłoszona z wykorzystaniem lokalnych mediów oraz serwisu internetowego Urzędu Miasta.

**§ 7. 1.** Skład osobowy Komisji ds. przeprowadzenia konsultacji oraz wzór protokołu zawierającego wyniki z przeprowadzonych konsultacji określi Prezydent Miasta Otwocka.

2. W skład Komisji ds. przeprowadzenia konsultacji wchodzi m. in. Przewodniczący Komisji Rewizyjnej bądź osoba wskazana przez Komisję Rewizyjną Rady Miasta Otwocka.

**§ 8.** Z przeprowadzonych konsultacji Prezydent Miasta Otwocka złoży Radzie Miasta Otwocka sprawozdanie w formie pisemnej w terminie 30 dni po zakończeniu konsultacji.

**§ 9.** Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Otwocka.

**§ 10.** Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

Przewodniczący Rady Miasta Otwocka:  
*Jarosław Margielski*

Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr XXXIII/264/16  
Rady Miasta Otwocka  
z dnia 23 sierpnia 2016 r.

## ZASADY BUDŻETU OBYWATELSKIEGO W OTWOCKU NA ROK 2017 r.

### Rozdział 1 Postanowienia ogólne

#### § 1

1. Konsultacje społeczne w sprawie ustalenia części wydatków z budżetu Miasta Otwocka określane są jako „Budżet Obywatelski”.
3. W ramach Budżetu Obywatelskiego mogą być proponowane jedynie wydatki dotyczące Miasta Otwocka.

### Rozdział 2 Zgłaszanie projektów

#### § 2

1. Ze środków budżetu obywatelskiego finansowane są zadania zgłaszane przez mieszkańców, należące do zadań własnych gminy z zastrzeżeniem zapisów zawartych w § 2 ust. 3 niniejszego załącznika.
2. Projekty mogą być zgłaszane w ramach 5 progów kwotowych:
  - 1) 500 000 zł,
  - 2) 250 000 zł
  - 3) 150 000 zł,
  - 4) 50 000 zł,
  - 5) 10 000 zł.
3. W ramach procedury budżetu obywatelskiego **nie może** być realizowane zadanie:
  - 1) którego wymagany budżet całkowity na realizację przekraczałby kwotę 500 000 zł,
  - 2) które po realizacji generowałyby koszty utrzymania niewspółmiernie wysokie w stosunku do wartości proponowanego zadania,
  - 3) które stoi w sprzeczności z obowiązującymi w mieście planami i programami, a w szczególności z miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego,
  - 4) które naruszałoby obowiązujące przepisy prawa, prawa osób trzecich, w tym prawa własności,
  - 5) które zakłada realizację jedynie części zadania, w tym sporządzenie wyłącznie projektu bądź planu przedsięwzięcia lub jedynie środki na wykonanie, bez zabezpieczenia środków na projektowanie.
  - 6) z progów kwotowych: do 500 tys. zł, do 250 tys. zł, do 150 tys. zł jeśli dotyczy ono instytucji publicznych.

## § 3

1. Propozycję projektu do zrealizowania w ramach Budżetu Obywatelskiego mogą zgłosić:
  - 1) każdy mieszkaniec Miasta Otwocka, który ukończył 16 rok życia
  - 2) instytucje publiczne oraz organizacje pozarządowe działające na terenie Miasta Otwock.

## § 4

1. Formularz zgłaszania projektów do zrealizowania w ramach Budżetu Obywatelskiego w Otwocku jest dostępny na stronie internetowej Urzędu Miasta Otwock ([www.otwock.pl/budzetobywatelski](http://www.otwock.pl/budzetobywatelski)) oraz w Wydziale Organizacyjnym Urzędu Miasta w Otwocku.
2. Formularz zostaje uznany za ważny, jeśli wszystkie pola oznaczone jako obowiązkowe, zostały prawidłowo wypełnione.
3. Na formularzu zgłoszeniowym należy uzyskać podpisy co najmniej 10 osób popierających daną propozycję projektu do zrealizowania w ramach budżetu obywatelskiego. Do grupy tej nie wlicza się projektodawcy.
4. Każdy mieszkaniec, który ukończył 16 rok życia może poprzeć dowolną liczbę wniosków z propozycją projektów do zrealizowania w ramach Budżetu Obywatelskiego w Otwocku na rok 2017.
5. W przypadku gdy projektodawca nie jest osobą pełnoletnią, należy dołączyć zgodę rodzica lub opiekuna prawnego.
6. Wypełnione formularze projektów w wersji pisemnej składa się w Wydziale Organizacyjnym Urzędu Miasta w Otwocku wraz z listą podpisów od mieszkańców popierających dany projekt.
7. Formularz można także wypełnić oraz wysłać drogą elektroniczną za pośrednictwem strony [www.otwock.pl/budzetobywatelski/](http://www.otwock.pl/budzetobywatelski/)

## § 5

1. Do zgłoszenia projektu niezbędne jest wyrażenie przez projektodawcę lub projektodawców zgody na przetwarzanie danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do przeprowadzenia Budżetu Obywatelskiego.
2. Informacja o tym, kto jest projektodawcą danego projektu, publikowana jest na stronie internetowej budżetu obywatelskiego.

### **Rozdział 3** **Weryfikacja projektów**

## § 6

1. Wydział Organizacyjny Urzędu Miasta Otwocka przeprowadza weryfikację projektów pod względem formalnym.
2. Pojedynczy projekt (zadanie) nie może przekroczyć kwoty 500 000 zł.
3. Właściwe wydziały weryfikują projekty pod względem merytorycznym według następujących kryteriów:
  - a) możliwość realizacji,
  - b) koszt nieprzekraczający 500 000,00 zł,
  - c) możliwość zabezpieczenia w budżecie na kolejne lata ewentualnych kosztów, które projekt będzie generował w przyszłości,
  - d) wartość społeczną,
  - e) ponadlokalne znaczenie projektu.

Następnie przekazują pisemne rekomendacje projektów Komisji Opiniującej.

4. Komisja Opiniująca dokona wyboru przedsięwzięć, które znajdują się na ostatecznej liście podlegającej głosowaniu. Wyboru dokonuje się w ramach 5 progów kwotowych:
  - 1) 500 000 zł,
  - 2) 250 000 zł
  - 3) 150 000 zł,
  - 4) 50 000 zł,
  - 5) 10 000 zł.
5. Komisja Opiniująca jest powoływana poprzez Zarządzenie Prezydenta Miasta Otwocka
6. Skład Komisji Opiniującej:
  - a) Sześciu Radnych Miasta Otwock wydelegowanych na wniosek Rady Miasta Otwocka.
  - b) Naczelnik Wydziału Planowania Przestrzennego
  - c) Naczelnik Wydziału Inwestycji,
  - d) Naczelnik Wydziału Gospodarki Komunalnej,
  - e) Skarbnik Miasta,
  - f) Przedstawiciel organizacji pozarządowej posiadający pozytywną opinię Rady Miasta dotyczącą uczestnictwa w komisji opiniującej.

#### **Rozdział 4** **Wybór projektów**

##### § 7

- 1) Projekty są wybierane na podstawie liczby oddanych głosów -w poszczególnych progach kwotowych wedle poniższego schematu:
  - 1) **500 000 zł – maksymalnie jeden projekt,**
  - 2) **250 000 zł – maksymalnie 2 projekty** (przy wykorzystaniu progu 1)
  - 3) **150 000 zł – maksymalnie 2 projekty** (przy wykorzystaniu progu 1 i 2) ,
  - 4) **50 000 zł – maksymalnie 4 projekty** (przy wykorzystaniu progów 1 i 2 i 3),
  - 5) **10 000 zł. – maksymalnie 5 projektów** (przy wykorzystaniu progów 1 i 2 i 3 i 4).
2. Prawo udziału w głosowaniu-ma każdy mieszkaniec miasta Otwocka, który ukończył 16 rok życia. Mieszkańcy, którzy nie ukończyli 18 roku życia oddają głos po otrzymaniu zgody opiekuna prawnego/rodzica.
3. Każdy mieszkaniec ma prawo zagłosować tylko za jednym projektem z danego progu kwotowego określonego w §6 ust. 4 niniejszego załącznika.
4. Za oddanie głosu na dany projekt uważa się:
  - 1) złożenie do urny właściwie wypełnionej karty do głosowania
    - a) Miejsca lokalizacji urn do głosowania określa załącznik nr 5
    - b) Urny i baza danych zawierająca wyniki pełne lub częściowe głosowania otwierane są komisyjnie –w obecności przewodniczącego komisji Rewizyjnej Rady Miasta Otwocka, bądź osoby przez niego wyznaczonej.
  - 2) Oddanie głosu drogą elektroniczną za pośrednictwem formularza dostępnego na stronie [www.otwock.pl/budzetobywatelski/](http://www.otwock.pl/budzetobywatelski/) .



## § 8

1. Oddawanie głosów popierających realizację danego/danych projektów, przeprowadza się po pozytywnym zaopiniowaniu wniosku przez Komisję Opiniującą oraz po opublikowaniu listy wniosków na stronie internetowej [www.otwock.pl/budzetobywatelski](http://www.otwock.pl/budzetobywatelski).
2. Głosy można oddawać na dane projekty tylko i wyłącznie:
  - a. na karcie - zgodnej z załącznikiem nr 2, którą następnie trzeba umieścić w urnie do głosowania – lista lokalizacji urn znajduje się w załączniku nr 5 .
  - b. –za pośrednictwem strony internetowej [www.otwock.pl/budzetobywatelski](http://www.otwock.pl/budzetobywatelski) - na formularzu elektronicznym
3. Karty do głosowania są dostępne w punktach określonych w załączniku nr 5 oraz na stronie internetowej [www.otwock.pl/budzetobywatelski](http://www.otwock.pl/budzetobywatelski).
4. Listę wniosków zakwalifikowanych do głosowania podaje się do publicznej wiadomości, na stronie internetowej Urzędu Miasta Otwocka oraz w innych zwyczajowo przyjętych formach.
5. W przypadku złożenia głosu zarówno przez stronę internetową jak i kartę papierową (składaną do urny); za ważny uznaje się głos złożony za pomocą karty do głosowania w formie papierowej.

## § 9

1. Głosowanie odbywa się poprzez oddanie głosu przez danego mieszkańca na maksymalnie 5 projektów (zadań) z listy proponowanych i zweryfikowanych projektów **(jeden głos na każdy próg kwotowy)**.
2. Karta do oddawania głosów musi zawierać opis, jak oddać prawidłowo głos. Listę pozytywnie zaopiniowanych projektów wraz z szacunkowym kosztem ich realizacji przekazuje się razem z kartą do głosowania. Formularz do oddawania głosów za pośrednictwem strony [www.otwock.pl/budzetobywatelski](http://www.otwock.pl/budzetobywatelski) musi zawierać opis, jak oddać prawidłowo głos.
3. Pełny opis projektów dostępny będzie na stronie Urzędu Miasta Otwocka .

## § 10

1. Obliczenie wyniku polega na zsumowaniu prawidłowo oddanych głosów za poparciem poszczególnego projektu.
2. Do realizacji mogą zostać przeznaczone te projekty, ~~pod którymi zebrano~~ które otrzymały największą liczbę prawidłowo oddanych głosów, aż do wyczerpania puli środków finansowych przeznaczonych na Budżet Obywatelski.
3. Informacja o wyniku głosowania podawana jest w terminie do 14 dni od daty zakończenia głosowania:
  1. na stronie internetowej Urzędu Miasta Otwocka,
  2. w formie pisemnej lub elektronicznej wszystkim Radnym Miasta Otwocka,
  3. w formie komunikatu prasowego do mediów.

Przy jednakowej ilości głosów oddanych na zwycięskie projekty w danym progu kwotowym - po przekroczeniu limitu określonego w §7 ust. 1 - o wyborze zwycięskich projektów zadecyduje losowanie przeprowadzone przez Komisję ds. przeprowadzenia konsultacji w obecności projektodawców danych projektów.

## § 11

1. Projekty przewidziane do realizacji na terenie instytucji publicznych -podlegają dodatkowo poniższym zasadom:
  - 1) Na terenie danej –instytucji publicznej w ramach „Budżetu Obywatelskiego” na 2017 rok może zostać zrealizowany **tylko jeden** zwycięski projekt.
  - 2) Jeżeli terenu danej - instytucji publicznej dotyczy kilka zwycięskich projektów w ramach różnych progów kwotowych, to za projekt zgodny z § 11 ust.1 niniejszego załącznika uznaje się projekt z najwyższego progu kwotowego.

Załącznik Nr 2 do Uchwały Nr XXXIII/264/16  
Rady Miasta Otwocka  
z dnia 23 sierpnia 2016 r.

**WZÓR KARTY DO ODDAWANIA GŁOSÓW W RAMACH BUDŻETU OBYWATELSKIEGO NA 2017 r. :**



**BUDŻET OBYWATELSKI WPROWADZONY PRZEZ  
RADĘ MIASTA OTWOCKA UCHWAŁĄ NR XXXIII/264/16**



**KARTA DO GŁOSOWANIA W RAMACH BUDŻETU OBYWATELSKIEGO  
MIASTA OTWOCKA NA 2017 r.**

**UWAGA!** Kartę należy wypełnić w sposób czytelny. Głosujący może wybrać tylko po jednym projekcie w danym progu kwotowym. Dopuszczalne jest dokonanie wyboru ogółem maksymalnie pięciu projektów.

Imię i nazwisko:										
PESEL:										
Adres zamieszkania:										
ulica:				nr domu:			nr mieszkania:			
kod pocztowy:				poczta:						

Wyrażam swoje poparcie dla umieszczenia w projekcie budżetu Miasta Otwocka na rok 2017 zadania/zadań pod nazwą:

L.P.	PRÓG KWOTOWY	ODDAJĘ GŁOS NA PROJEKT NR:		
1	I – do 500 000 zł	I		
2	II – do 250 000 zł	II		
3	III – do 150 000 zł	III		
4	IV – do 50 000 zł	IV		
5	V – do 10 000 zł	V		

\*Lista zatwierdzonych projektów jest dostępna w punktach głosowania oraz znajduje się na stronie internetowej [www.otwock.pl/budzetobywatelski](http://www.otwock.pl/budzetobywatelski)

Zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2016 r. poz. 922 ze zm.), wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Prezydenta Miasta Otwocka w celu realizacji Budżetu Obywatelskiego na 2017 rok.

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w formularzu, w tym o zamieszkiwaniu na terenie Miasta Otwocka, są zgodne z aktualnym stanem faktycznym. Jestem świadomy/-ma możliwości weryfikacji zamieszczonych przeze mnie danych na podstawie dostępnych rejestrów i ewidencji. Jestem również świadomy/-ma odpowiedzialności wynikającej z podawania nieprawdziwych informacji i składania nieprawdziwych oświadczeń.

.....  
Podpis głosującego

Wyrażam zgodę: .....

*Czytelny podpis opiekuna prawnego/rodzica. Dotyczy mieszkańców, którzy nie ukończyli 18 roku życia*



Załącznik Nr 3 do Uchwały Nr XXXIII/264/16  
Rady Miasta Otwocka  
z dnia 23 sierpnia 2016 r.

<b>Harmonogram konsultacji</b>	
<b>od 19września do 10 października 2016 r.</b>	<b>Składanie przez mieszkańców propozycji projektów i zadań do budżetu na rok 2017.</b>
<b>od 11do 21października 2016r.</b>	Weryfikacja propozycji mieszkańców przez wydziały merytoryczne, ustalenie ostatecznej listy projektów i zadań do oceny przez Komisję Opiniującą.
<b>do 25 października 2016 r.</b>	Opublikowanie listy projektów zatwierdzonych przez Komisję Opiniującą.
<b>od 26 października do 16 listopada 2016 r.</b>	<b>Oddawanie głosów na dane projekty przez mieszkańców Otwocka.</b>
<b>do 30 listopada 2016 r.</b>	Opublikowanie listy zwycięskich projektów .

Załącznik Nr 4 do Uchwały Nr XXXIII/264/16  
Rady Miasta Otwocka  
z dnia 23 sierpnia 2016 r.

### Formularz zgłaszania projektów

do zrealizowania w ramach Budżetu Obywatelskiego na 2017 r. w Otwocku

#### 1. Podstawowe informacje\*

- a) Tytuł projektu: .....
- b) Projektodawca/y (Imię i Nazwisko/Nazwa): .....
- Adres zamieszkania/siedziby instytucji/miejsca działania organizacji: .....
- c) Lokalizacja projektu: .....
- d) Obszar tematyczny: .....
- e) Szacunkowy koszt projektu: .....
- f) Kontakt do projektodawcy lub przedstawiciela projektodawców: .....  
(należy podać imię, nazwisko, numer telefonu oraz, o ile to możliwe, adres e-mail)

#### 2. Cele projektu\*

(maks. 100 wyrazów)

.....

.....

.....

#### 3. Opis projektu\*

(należy przedstawić opis projektu, w tym jego główne założenia i działania, które będą podjęte przy jego realizacji, maks. 400 wyrazów)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

#### 4. Uzasadnienie\*

(należy uzasadnić potrzebę realizacji projektu, w tym przedstawić problem, na który odpowiada projekt i uzasadnić, w jaki sposób jego realizacja przyczyni się do rozwiązania lub eliminacji tego problemu, maks. 200 wyrazów)

.....

.....

.....

.....

#### 5. Zakres projektu\*

(należy wskazać, komu będzie służył projekt i którzy mieszkańcy skorzystają na jego realizacji, maks. 100 wyrazów)

.....

.....

#### 6. Ochrona środowiska (zalecane)

(należy określić, jaki wpływ na środowisko będzie miała realizacja zaproponowanego projektu, maks. 150 wyrazów)

.....

.....

.....

**7. Szacunkowy kosztorys\***

Składowe projektu	Koszt
1.	
2.	
3.	
4.	
RAZEM	

**Dodatkowe załączniki (zalecane):**

- Zdjęcia
- Ekspertyzy
- Analizy prawne
- Rekomendacje

**7. Lista osób popierających ww. inicjatywę\***

LP	Imię i Nazwisko	MIASTO ZAMIESZKANIA	Nr PESEL	PODPIS	wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do przeprowadzenia konsultacji w ramach Otwockiego Budżetu Obywatelskiego
1.		OTWOCK	<input type="text"/>		
2.		OTWOCK	<input type="text"/>		
3.		OTWOCK	<input type="text"/>		
4.		OTWOCK	<input type="text"/>		
5.		OTWOCK	<input type="text"/>		
6.		OTWOCK	<input type="text"/>		
7.		OTWOCK	<input type="text"/>		
8.		OTWOCK	<input type="text"/>		
9.		OTWOCK	<input type="text"/>		
10.		OTWOCK	<input type="text"/>		

\*Pola oznaczone gwiazdką traktowane są, jako **OBOWIĄZKOWE!**

\*\* Podpisując się na niniejszej liście wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych

Zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2016 poz. 922 z późn. zm.)  
wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do:

przeprowadzenia konsultacji w ramach Otwockiego Budżetu Obywatelskiego

.....  
Podpis projektodawcy

Wyrażam zgodę: .....

*Podpis opiekuna prawnego/rodzica. Dotyczy mieszkańców,  
którzy nie ukończyli 18 roku życia*



**BUDŻET OBYWATELSKI WPROWADZONY PRZEZ  
RADĘ MIASTA OTWOCKA UCHWAŁĄ NR XXXIII/264/16**



Załącznik Nr 5 do Uchwały Nr XXXIII/264/16  
Rady Miasta Otwocka  
z dnia 23 sierpnia 2016 r.

## **Miejsca lokalizacji urn do głosowania**

1. **Urząd Miasta Otwocka**, ul. Armii Krajowej 5, 05-400 Otwock

### **2. Przedszkola :**

- a. Przedszkole nr 6, 05-400 Otwock, ul. Kubusia Puchatka 28,
- b. Przedszkole nr 12, 05-400 Otwock, ul. Batorego 34 ,
- c. Przedszkole nr 18, 05-402 Otwock, ul. Komunardów 4 .

### **3. Szkoły Podstawowe nr :**

- a. Szkoła Podstawowa nr 1, 05-400 Otwock, ul. Karczewska 14/16 ,
- b. Szkoła Podstawowa nr 9, 05-400 Otwock, ul. Narutowicza 275 .

### **4. Gimnazja nr:**

- a. Gimnazjum nr 2, 05 - 400 Otwock, ul. Poniatowskiego 47/49,
- b. Gimnazjum nr 3, 05-400 Otwock , ul. Kościuszki 28 .

### **5. Miejska Biblioteka Publiczna w Otwocku oraz jej filie**

- a. Miejska Biblioteka Publiczna, 05-400 Otwock ul. Andriollego 45,
- b. Filia nr 1, 05-400 Otwock ul. Słowicza 2,
- c. Filia nr 2, 05-400 Otwock ul. Jodłowa 14,
- d. Filia nr 3, 05-400 Otwock ul. Żeromskiego 16,
- e. Filia nr 4, 05-400 Otwock ul. Szosa Lubelska 3 (Wólka Mładzka),
- f. Filia nr 5, 05-400 Otwock ul. Majowa 202 (Mładz),
- g. Filia nr 6, 05-400 Otwock ul. Matejki 9,
- h. Filia nr 7, 05-400 Otwock ul. Warszawska 11/13.